

# Mode d'emploi

## Laveuse-essoreuse

**WH6-7CV, WH6-8CV, WH6-11CV, WH6-14CV,  
WH6-20CV, WH6-27CV, WH6-33CV**

Type W3....



**Electrolux**  
PROFESSIONAL



# Table des matières

---

## Table des matières

1	Règles de sécurité.....	5
1.1	Informations générales de sécurité.....	6
1.2	Utilisation commerciale uniquement.....	6
1.3	Certification ergonomique.....	6
1.4	Symboles.....	7
2	Conditions de garantie et exclusions de la garantie.....	8
3	Généralités.....	9
4	Manutention.....	10
4.1	Charge.....	10
4.2	Lessive.....	10
4.3	Pour démarrer un programme de lavage.....	12
4.4	Lorsque le programme est terminé.....	14
5	Menus et fonctions.....	15
5.1	Menu principal.....	15
5.1.1	Édition des programmes.....	16
5.1.2	Statistiques.....	21
5.1.3	Pompes.....	22
5.1.4	Réglages.....	23
5.1.5	Service.....	26
5.1.6	Transfert.....	27
6	Entretien.....	28
6.1	Généralités.....	28
6.2	Temps pour la maintenance.....	28
6.3	Chaque jour.....	28
6.4	Compartiment à lessive.....	28
6.4.1	Détartrage.....	31
6.5	Vidange.....	31
6.6	Admission d'eau.....	32
6.7	Nettoyage des éléments de la machine.....	32
6.8	L'entretien doit être effectué par du personnel qualifié.....	32
7	Information sur l'évacuation.....	33
7.1	Évacuation de l'appareil en fin de vie.....	33
7.2	Élimination de l'emballage.....	33

Le fabricant se réserve le droit de modifier sans préavis la conception et les matériaux employés.



## 1 Règles de sécurité

- L'entretien ne doit être effectué que par du personnel agréé.
  - Utilisez uniquement des pièces détachées, des accessoires et des consommables autorisés.
  - N'utiliser que des détergents destinés au lavage à l'eau des textiles. Ne jamais utiliser de produits de nettoyage à sec.
  - La machine doit être raccordée au moyen de nouveaux flexibles. Ne pas réutiliser de flexibles usagés.
  - Ne pas neutraliser les dispositifs de verrouillage de la porte.
  - En cas de problème de fonctionnement, avertir le technicien responsable de la machine le plus vite possible, pour votre sécurité et celle des autres.
  - **NE PAS MODIFIER CET APPAREIL.**
  - En cas de mesures de service ou de remplacement de pièces, l'alimentation doit être déconnectée.
  - Lorsque la puissance est coupée, l'opérateur doit vérifier que la machine est déconnectée (que la fiche est débranchée et reste dans cet état) de tout point auquel il a accès. Si ce n'est pas possible, en raison de la construction ou de l'installation de la machine, une déconnexion avec un système de verrouillage dans la position isolée doit être prévue.
  - Conformément aux règles d'installation des câbles : montez un interrupteur multipolaire sur la machine pour simplifier l'installation et le fonctionnement.
  - Si différentes tensions nominales ou différentes fréquences nominales (séparées par /) sont spécifiées sur la plaque signalétique de la machine, les instructions de réglage de l'appareil à la tension nominale ou à la fréquence nominale requise sont précisées dans le manuel d'installation.
  - Pour les appareils fixes qui ne sont pas dotés d'un moyen de déconnexion du secteur avec séparation des contacts sur tous les pôles assurant une déconnexion totale en cas de surtension de catégorie III, les instructions précisent le moyen de déconnexion à intégrer dans le câblage fixe, conformément aux règles relatives au câblage.
  - Les ouvertures de la base ne doivent pas être bloquées par un tapis.
  - Masse maximale de vêtements secs: WH6-7: 7.5 kg, WH6-8: 8.5 kg, WH6-11: 11.5 kg, WH6-14: 14.5 kg, WH6-20: 21 kg, WH6-27: 27.5 kg, WH6-33: 36.5 kg.
  - Niveau de pression sonore d'émission pondéré A au niveau des postes de travail :
    - Lavage : WH6-7 : <70 dB(A), WH6-8 : <70 dB(A), WH6-11 : <70 dB(A), WH6-14 : <70 dB(A), WH6-20 : <70 dB(A), WH6-27 : <70 dB(A), WH6-33 : <70 dB(A).
    - Essorage : WH6-7 : <70 dB(A), WH6-8 : <70 dB(A), WH6-11 : <70 dB(A), WH6-14 : <70 dB(A), WH6-20 : <70 dB(A), WH6-27 : <70 dB(A), WH6-33 : <70 dB(A).
  - Pression d'arrivée d'eau maximale : 1 000 kPa
  - Pression d'arrivée d'eau minimale : 50 kPa
  - Exigences supplémentaires pour les pays suivants : AT, BE, BG, HR, CY, CZ, DK, EE, FI, FR, DE, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, UK :
    - L'appareil peut être utilisé dans une zone accessible au public.
- Si l'installation est prévue dans un espace public, seuls les segments ci-dessous peuvent être sélectionnés :

Dosage automatique buanderie  
Dosage manuel buanderie  
Tapis d'immeuble d'appartements  
Laundromat/Laverie  
Laundromat/Laverie Wascomat  
Laundromat/Laverie Mench  
Camping/Marina  
Autre self-service

– Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles et mentales sont réduites ou n'ayant aucune expérience ou connaissance de son fonctionnement, sous surveillance ou après avoir reçu des instructions d'utilisation de toute sécurité de l'appareil et à condition d'avoir compris les risques encourus. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance à la charge de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- Exigences supplémentaires pour les autres pays :
  - Cet appareil n'est pas destiné à une utilisation par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles et mentales sont réduites, ou par des personnes n'ayant aucune expérience ou connaissance de son fonctionnement, sauf sous la surveillance ou après avoir reçu les consignes d'une personne responsable de leur sécurité. La machine n'étant pas un jouet, ne pas laisser les enfants sans surveillance.
  - L'appareil est conçu pour être utilisé pour des applications ménagères et similaires, telles que : (IEC 60335-2-7) cuisines du personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements de travail, fermes, au service de clients des hôtels, motels et autres types d'environnements résidentiels, environnements de type Bed & Breakfast, zone à usage communautaire dans des immeubles ou les laveries.

### **1.1 Informations générales de sécurité**

La machine est exclusivement conçue pour le lavage à l'eau.

Ne pas asperger la machine d'eau.

Afin de protéger les composants électroniques (et autres) des dommages dus à la condensation, la machine devra être placée à température ambiante pendant 24 heures avant la première utilisation.

### **1.2 Utilisation commerciale uniquement**

La/les machines couvertes par ce manuel sont construites uniquement pour une utilisation commerciale et industrielle.

### **1.3 Certification ergonomique**

Le corps humain est conçu pour le mouvement et l'activité, mais il peut endurer des blessures dues à des mouvements statiques et répétitifs ou à des mauvaises postures.

Les caractéristiques ergonomiques de votre produit, celles qui peuvent influencer votre interaction physique et cognitive avec lui, ont été évaluées et certifiées.

Un produit qui présente des caractéristiques ergonomiques remplit en fait certaines exigences ergonomiques spécifiques classées en trois domaines différents : polytechnique, biomédical et psychosocial (facilité d'utilisation et satisfaction).




Des essais spécifiques ont été réalisés avec des utilisateurs réels pour chacun de ces domaines. Le produit a été déclaré conforme aux critères d'acceptabilité ergonomique exigés par les normes.

Si plusieurs machines sont gérées par le même opérateur, les mouvements répétitifs se multiplient et, par conséquent, le risque biomécanique qui y est lié augmente de manière exponentielle.

Suivez les recommandations ci-dessous pour éviter aux opérateurs de se blesser.

- Les modèles WH6-14, WH6-20, WH6-27 et WH6-33 doivent être raccordés à un doseur automatique de produits chimiques ou équipés d'un distributeur doseur de détergent à l'avant.
- Pour les modèles WH6-7, WH6-8 et WH6-11, les risques éventuels liés à la posture sont l'interaction avec la poignée de porte si la machine n'est pas posée sur un socle. Poser la machine sur un socle plutôt que directement au sol de manière à ce que l'opérateur n'ait pas à se plier inutilement pour charger et vider la machine.  
La hauteur maximale suggérée pour les bases est de 300 mm.
- La force exercée par la main pour ouvrir et fermer la porte du lave-linge peut sembler trop importante les premières fois que la machine est utilisée. Ceci est dû à la forte pression initiale du joint d'étanchéité. C'est pourquoi il est recommandé de ne pas utiliser uniquement les doigts, mais aussi la paume de la main pour fermer et ouvrir la porte. La pression du joint d'étanchéité diminue après quelques jours d'utilisation.
- Prévoyez des chariots ou paniers appropriés pour le chargement, le déchargement et le transport.
- Si plusieurs machines sont gérées par le même opérateur, organisez une rotation des tâches sur le lieu de travail.

## 1.4 Symboles

	Attention !
	Prudence, haute tension
	Lisez les instructions avant d'utiliser la machine

## 2 Conditions de garantie et exclusions de la garantie

Si le produit acheté est couvert par une garantie, cette garantie sera conforme aux réglementations locales, sous réserve que le produit soit installé et utilisé aux fins pour lesquelles il a été conçu et selon les modalités décrites dans la documentation appropriée de l'équipement.

La garantie ne s'applique que si le client a utilisé des pièces détachées d'origine et procédé aux entretiens conformément à la documentation en matière d'utilisation et d'entretien mise à disposition sous format imprimé ou électronique par Electrolux Professional.

Electrolux Professional recommande vivement d'utiliser des détergents, produits de rinçage et détartrants agréés par Electrolux Professional afin d'obtenir des résultats optimum et maintenir le produit à son niveau d'efficacité maximum au fil du temps.

La garantie Electrolux Professional ne couvre pas :

- frais de déplacement du technicien pour livrer ou récupérer le produit ;
- installation ;
- formation à l'utilisation/au fonctionnement ;
- remplacement (et/ou fourniture) de pièces d'usure, sauf si ce remplacement résulte de vices de matériaux ou de fabrication signalés dans un délai d'une (1) semaine suivant l'identification de la défaillance ;
- correction du câblage externe ;
- correction de réparations non autorisées ou de dommages, défaillances ou dysfonctionnement provoqués et/ou résultant de ;
  - capacité insuffisante et/ou anormale des systèmes électriques (courant/tension/fréquence, y compris les pics et/ou les pannes) ;
  - inadéquation ou interruption de l'alimentation en eau, vapeur, air, gaz (y compris impuretés et/ou autres problèmes, non conformes avec les exigences techniques de chaque appareil) ;
  - pièces de plomberie, composants ou détergents non approuvés par le fabricant ;
  - négligence, utilisation abusive et/ou non-respect par le client des instructions d'utilisation et d'entretien décrites dans la documentation appropriée de l'équipement ;
  - procédures incorrectes ou insuffisantes d'installation, réparation, maintenance (y compris manipulations, modifications et réparations effectuées par des tiers ou tiers non autorisés) et modification des systèmes de sécurité ;
  - Utilisation de composants non d'origine (par exemple, pièces d'usure ou pièces détachées) ;
  - conditions ambiantes provoquant des contraintes thermiques (par exemple, surchauffe/gel) ou chimiques (par exemple, corrosion/oxydation) ;
  - insertion de corps étrangers dans le produit ou association de corps étrangers au produit ;
  - accidents ou force majeure ;
  - transport et manipulation, y compris rayures, bosses, éclats et/ou autres dégâts de la finition du produit, sauf spécifications contraires, si ces dégâts résultent de vices de matériaux ou de fabrication signalés dans un délai d'une (1) semaine suivant la livraison ;
- produit dont le numéro de série a été supprimé, modifié ou n'est plus facilement lisible ;
- remplacement d'ampoules, filtres et autres consommables ;
- accessoires et logiciel non approuvés ou spécifiés par Electrolux Professional.

La garantie ne couvre aucune activité de maintenance programmée (y compris les pièces nécessaires à cet effet), ni la fourniture de détergents, sauf spécifications contraires prévues par un quelconque accord local, en vertu de conditions locales.

Pour la liste des SAV agréés, consulter le site Web Electrolux Professional.



### 3 Généralités

La machine propose de nombreux programmes de lavage pour différents secteurs d'activité, mais seuls les programmes de lavage adaptés au secteur d'activité sélectionné sont visibles à l'écran de sélection des programmes.

Il est possible de créer de nouveaux programmes de lavage directement à l'interface utilisateur.

Un programme de lavage créé pour un modèle/une taille de machine peut être transféré à un autre modèle/une autre taille sans modifier de paramètres.



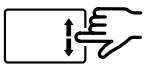
Les programmes de lavage contrôlent l'intégralité du processus de lavage, y compris le dosage des produits chimiques.

Les pompes de dosage sont intégralement gérées et commandées par la machine, y compris l'étalonnage et les alarmes bas niveau.

Toutes les machines disposent d'un économiseur d'eau, de produits chimiques et d'énergie. Les niveaux d'eau et le dosage de produits chimiques sont adaptés au poids de la charge.

Un système de pesage intégré est disponible en option pour empêcher les charges trop élevées ou trop faibles.

#### Gestes

	<b>Taper</b> Toucher l'écran légèrement du doigt.
	<b>Glisser</b> Faire glisser rapidement un doigt sur l'écran.
	<b>Faire défiler</b> Faire glisser un doigt sur l'écran sans le lever. Faire glisser une liste vers le haut ou le bas pour voir le reste. Glisser pour faire défiler rapidement.

## 4 Manutention

### 4.1 Charge

Chargez le linge dans la machine conformément aux recommandations et fermez la porte.

Charge maximale recommandée	
WH6-7	7 kg
WH6-8	8 kg
WH6-11	11 kg
WH6-14	14 kg
WH6-20	20 kg
WH6-27	27 kg
WH6-33	33 kg

### 4.2 Lessive

En fonction du type de machine, le bac à lessive se situe soit sur le haut de la machine, soit à l'avant de la machine.

#### Bac à lessive monté sur le haut de la machine

Ajouter la quantité exacte de lessive, de produit de blanchiment et d'assouplissant, conformément aux recommandations.

(Non valide en cas d'utilisation du dosage automatique.)

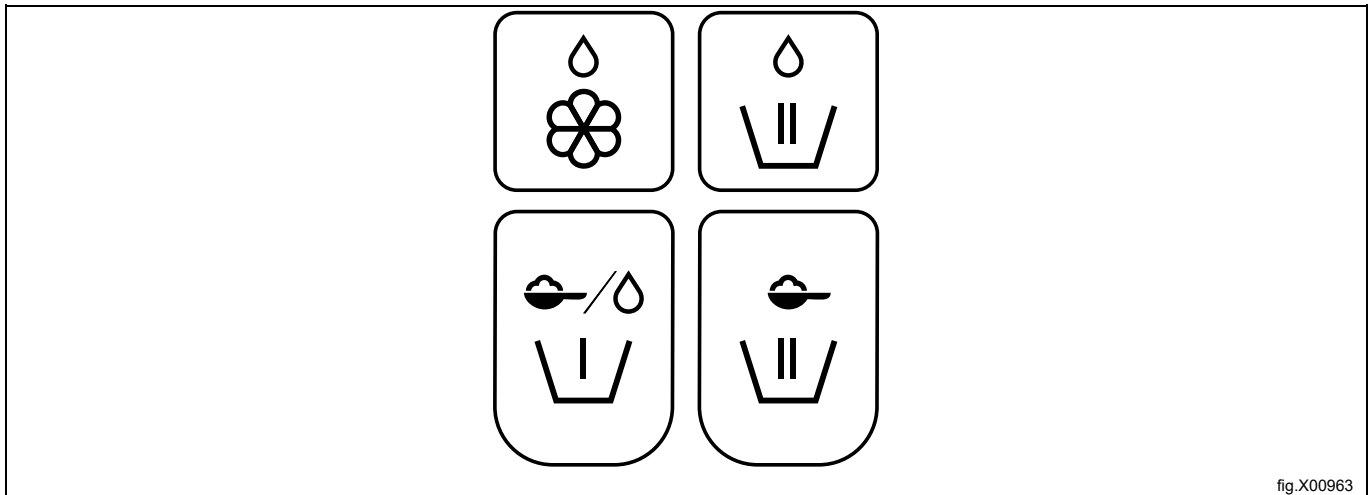


fig.X00963

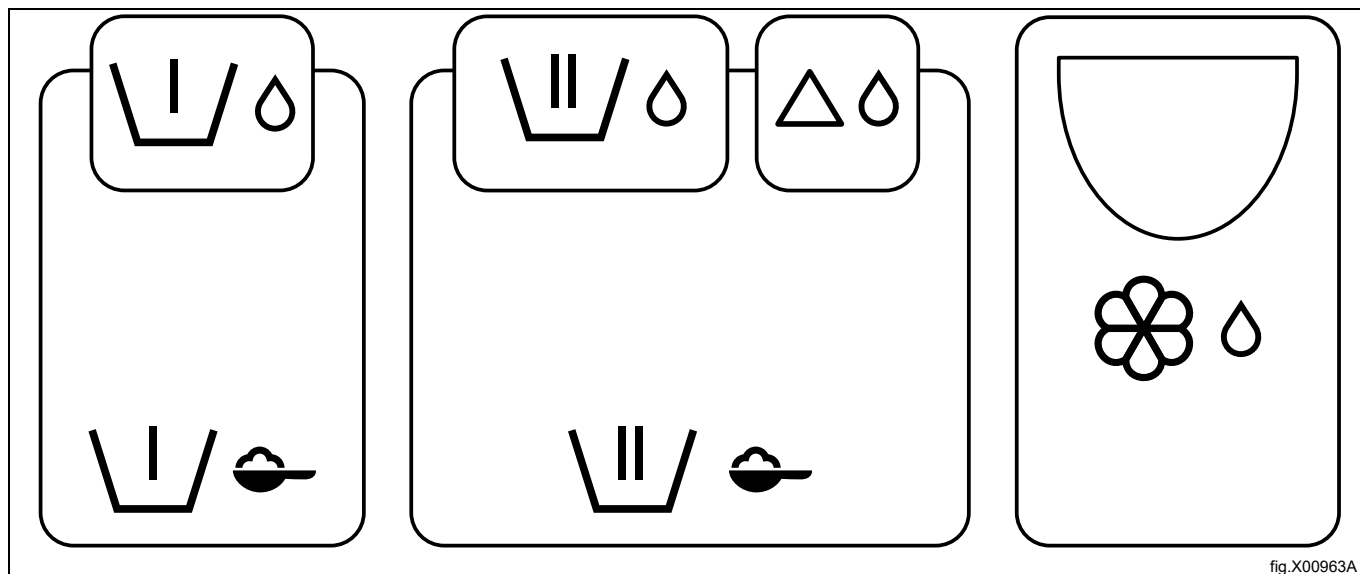
	Assouplissant, liquide.
	Lavage principal, produits chimiques liquides. Alternative pour les machines pour serpillères, produits chimiques liquides pour serpillères au dernier rinçage.
	Prélavage, lessive liquide ou en poudre.
	Lavage principal pour lessive en poudre.

**Bac à lessive monté à l'avant de la machine (en option sur les modèles WH6-14, WH6-20, WH6-27, WH6-33)**

Pousser pour ouvrir le bac à lessive.

Ajouter la quantité exacte de lessive, de produit de blanchiment et d'assouplissant, conformément aux recommandations.

(Non valide en cas d'utilisation du dosage automatique.)



	Prélavage, détergent liquide.
	Prélavage, produit en poudre et produit de blanchiment en poudre.
	Lavage principal, détergent liquide.
	Lavage principal, produit en poudre et produit de blanchiment en poudre.
	Lavage principal, produit de blanchiment liquide. Alternative pour les machines pour serpillères, produits chimiques liquides pour serpillères au dernier rinçage.
	Assouplissant, liquide.

**Note!**

Vérifier que du détergent ne s'est pas répandu sur le sol, en raison du risque de glissement ou de chute.

**Note!**

En cas d'utilisation d'un produit de blanchiment, faire attention en utilisant du produit de blanchiment liquide. Faire attention en ouvrant le bac à lessive et en remplissant le compartiment de produit de blanchiment liquide. Éviter toute projection, en raison du risque de contact du produit de blanchiment avec les yeux.

### 4.3 Pour démarrer un programme de lavage

Taper pour sélectionner un programme de lavage dans la liste.

En fonction de la configuration de la machine, les programmes s'affichent sous forme de liste ou de grille.

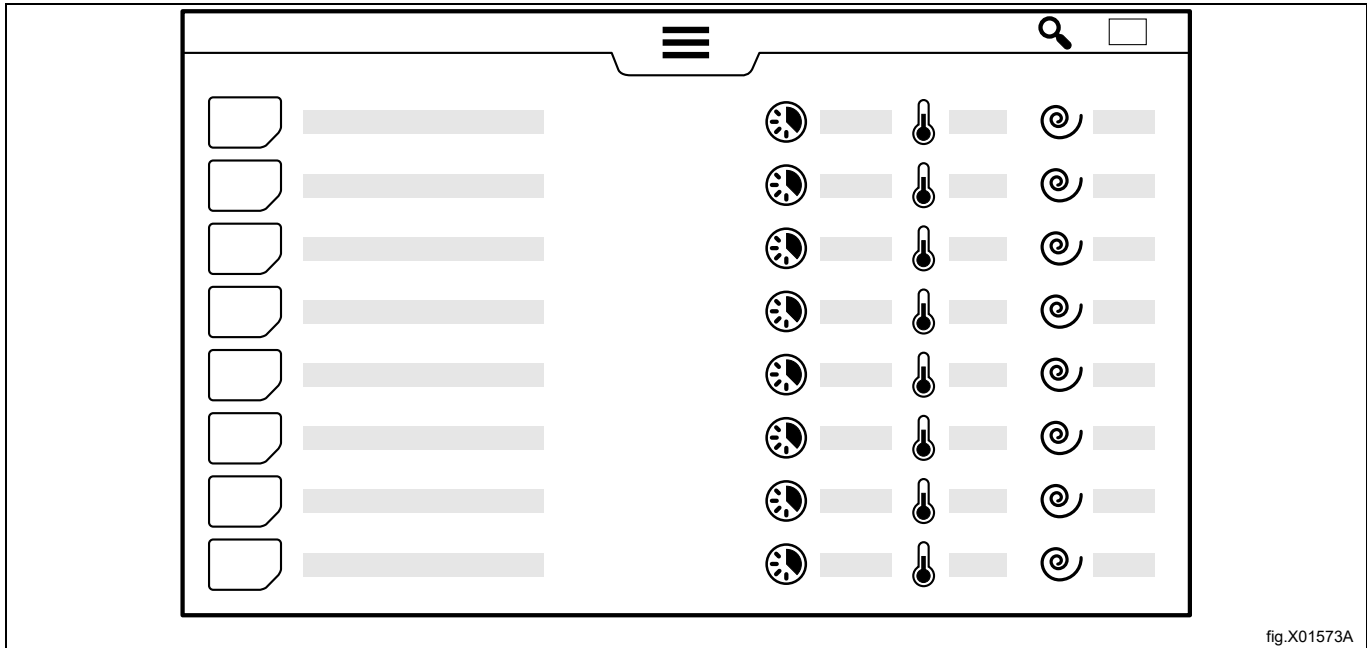


fig.X01573A

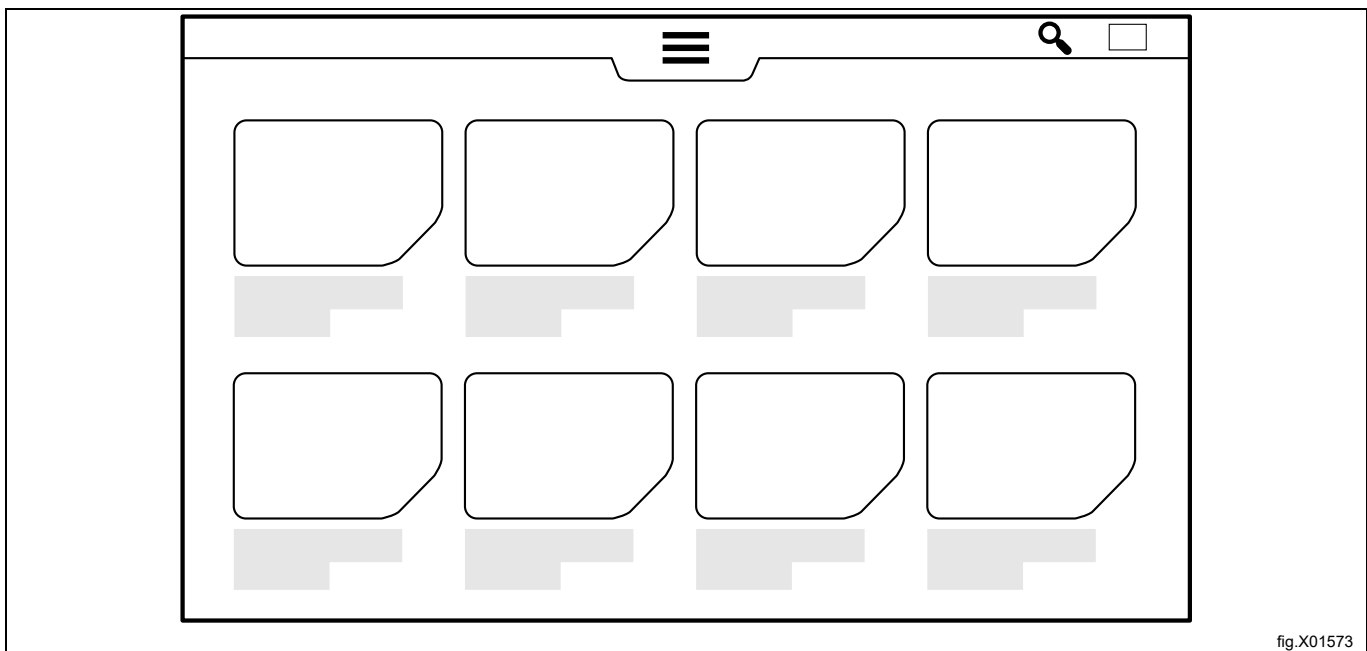














fig.X01573

La liste donne un bref aperçu des principaux paramètres du programme de lavage : la durée calculée du programme, la température maximale programmée et la vitesse d'essorage finale en G.


La durée du programme est calculée sur la base d'une pleine charge de la machine et une pression d'eau non inférieure à celle spécifiée dans le Manuel d'installation. La température d'arrivée d'eau affecte également la durée calculée du programme sur les machines chauffées. La valeur de la température d'arrivée d'eau utilisée dans la formule peut être modifiée dans le menu Réglages.

Quand un programme est sélectionné, un écran de démarrage s'affiche. L'aspect de cet écran varie en fonction des choix effectués dans l'assistant d'installation et le menu Réglages.

Activer le menu d'information pour obtenir plus de détails à propos du programme sélectionné.  
 Les informations sur les différents paramètres du programme s'affichent à l'écran.

	Informations
	Température réelle
	Température maximale programmée
	Présence ou non d'un module de refroidissement
	Désinfection thermique (maintien de la température)
	Temps restant dans le module du programme en cours
	Durée du programme
	Indication des niveaux d'eau utilisés dans le programme Niveau minimum = 0 Niveau maximum = 6
	Indication de l'action du tambour (durée avec/sans rotation) utilisée dans le programme Sans rotation = 0 Rotation normale = 1 Rotation minimale = 5
	Indication de la vitesse d'essorage finale Vitesse maximale = 10
	Pompes de dosage utilisées dans le programme
	Durée calculée quand le cycle de lavage est prêt s'il démarre à ce moment. Il est possible de régler un départ retardé. Appuyer dans la zone date/heure et régler l'heure de fin souhaitée. Confirmer avec la touche de démarrage. La touche de démarrage clignote jusqu'à ce que le programme démarre. Si la porte est ouverte avant le démarrage du programme selon la fonction de départ retardé, le départ retardé sera annulé. Pour démarrer le programme avant l'heure du départ différé, appuyer de nouveau sur la touche de démarrage.

Il est possible d'ajouter des informations sur la charge de linge avant de démarrer. Les options de menu sont sélectionnées dans le menu Réglages. Suivre les instructions à l'écran pour chaque option de menu. Ces informations s'affichent en fin de cycle de lavage ; elles sont enregistrées dans Statistiques et sont reprises dans les rapports.

	Saisie ID opérateur
	Saisie numéro de lot
	Saisie du nom du client
	Saisie du jour de livraison

Taper sur la touche de démarrage pour démarrer le programme.


Il est possible d'interrompre, arrêter et faire avancer rapidement le programme, si les réglages le permettent.

#### Machines fonctionnant avec des pièces

Insérer le nombre correct de pièces pour démarrer la machine. En fonction des réglages, il faut également appuyer sur la touche de démarrage pour démarrer le programme.

#### 4.4 Lorsque le programme est terminé

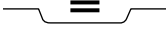
Quand un programme de lavage est terminé ou s'est arrêté, il est possible d'afficher un rapport à l'écran.

	Cliquer sur l'icône de rapport avant d'ouvrir la porte, afin d'afficher un rapport détaillé du dernier programme à l'écran. L'affichage ou non de cette icône dépend du segment sélectionné. Cette fonction peut être désactivée dans le menu Réglages.
-------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Laisser la porte ouverte lorsque le programme est terminé. Cela permet d'éviter l'accumulation d'humidité dans la machine et le développement de bactéries et de moisissures.

## 5 Menus et fonctions

### 5.1 Menu principal

Appuyer sur la touche de menu  pour accéder au menu principal.

La touche de menu n'est pas visible si un segment self-service est sélectionné. Pour accéder au menu principal en self-service, appuyer sur la touche de menu et la maintenir enfoncée 10 secondes.

Saisir un mot de passe pour accéder au menu principal.









Il existe différents mots de passe pour différents niveaux d'accès.

Mots de passe par défaut configurés d'usine :

- 0000 : Manager : Dosage de produits chimiques (utilisé pour modifier les réglages des pompes)
- 1111 : Manager : (utilisé pour éditer les programmes, modifier les réglages, etc.)

Les mots de passe peuvent être modifiés dans Réglages.

En activant le menu principal, les menus suivants s'affichent à l'écran :





	<p>Programmes</p> <p>Affiche les programmes disponibles. Voir la section « Pour démarrer un programme de lavage ».</p>
	<p>Édition des programmes</p> <p>Ce menu permet dupliquer et de modifier des programmes de lavage.</p>
	<p>À propos de</p> <p>Ce menu affiche des informations concernant la machine et le logiciel.</p>
	<p>Statistiques</p> <p>Ce menu affiche les statistiques de la machine.</p>
	<p>Pompes</p> <p>Ce menu est utilisé pour gérer les pompes de dosage.</p>
	<p>Réglages</p> <p>Ce menu est utilisé pour différents réglages de la machine.</p>
	<p>Service</p> <p>Ce menu est utilisé pour le dépannage.</p>
	<p>Transférer</p> <p>Ce menu permet de transférer des programmes de lavage, des images, des rapports et des réglages entre la machine et la clé USB.</p>

Différents sous-menus s'affichent, en fonction de la configuration de la machine.

Toujours suivre les instructions à l'écran.

### 5.1.1 Édition des programmes

Ce menu permet de modifier les réglages pour les autres programmes que ceux élaborés en usine.

	Changer l'image du programme
<b>Abc</b>	Renommer le programme
	Dupliquer le programme
	Copier le module/paramètre
	Coller le module/paramètre

#### Pour dupliquer et éditer un programme

Activer le programme à dupliquer par un long appui sur la touche. Un menu supplémentaire avec des options apparaît à l'écran.

Appuyer sur le symbole de duplication pour dupliquer le programme.

La copie est ajoutée après le programme original dans la liste de sélection des programmes, sous le même nom mais avec « \* » à la fin du nom du programme. Il est maintenant possible d'éditer, de renommer et de changer l'icône de la copie.

#### Pour copier un module de programme

Ouvrir le programme dont l'on souhaite copier un module. Dans la liste des modules du programme, appuyer sur le menu supplémentaire et le maintenir enfoncé pour l'activer, puis appuyer sur le symbole de copie pour copier le module du programme. Quitter ensuite le menu.

Ouvrir le programme où la copie du paramètre de programme sera collée. Dans la liste des modules du programme, appuyer sur le menu supplémentaire et le maintenir enfoncé pour l'activer, puis appuyer sur le symbole de collage pour coller le module du programme. Le module du programme est collé devant le module sélectionné.

#### Pour renommer un programme

Activer le programme à renommer par un long appui sur la touche. Un menu supplémentaire avec des options apparaît à l'écran.

Appuyer sur le symbole avec les lettres. Il est maintenant possible de saisir le nouveau nom du programme.

Appuyer sur le symbole Entrée pour enregistrer le nouveau nom.

#### Pour changer l'icône d'un programme

Activer le programme à changer par un long appui sur la touche. Un menu supplémentaire avec des options apparaît à l'écran.

Appuyer sur le symbole d'image. Sélectionner une image dans la liste affichée à l'écran. Il est possible de transférer ses propres images dans le menu Transférer.



**Note!**

**Il est possible de renommer ou de changer l'image du programme des programmes élaborés en usine.**

Exemple :

L'utilisateur souhaite ajouter 2 minutes au lavage principal du programme de lavage élaboré en usine

1. Dans le menu Éditer : Dupliquer le programme à modifier.
2. Dans le menu Réglages, sous Programmes/Disposition : Faire glisser le programme élaboré en usine et qui a été dupliqué dans la colonne de gauche, qui contient les programmes inactifs.
3. Dans le menu Éditer : Appuyer sur le nouveau programme et le maintenir enfoncé, supprimer l'astérisque \* à la fin du nom du programme.
4. Appuyer sur le module « Lavage principal », puis sur « Durée » pour allonger la durée de lavage de 2 minutes.

**Module d'en-tête :Général**

Les paramètres valables pour tout le programme de lavage sont réglés dans le module d'en-tête.

- Démarrer les pompes à
  - Régler la température à laquelle les pompes de dosage doivent démarrer en cas de sélection de « démarrer à la température » dans le module de lavage.
- Option Très sale
  - Si l'option est réglée sur « Marche », une touche Très sale s'affiche à l'écran de démarrage. Si cette option est sélectionnée, la durée de lavage augmente.
- Option Rinçage suppl.
  - Si l'option est réglée sur « Marche », une touche Rinçage supplémentaire s'affiche à l'écran de démarrage. Si cette option est sélectionnée, un cycle de rinçage est ajouté. Le cycle de rinçage ajouté est une copie de l'avant-dernier rinçage ou, si le programme n'a qu'un seul cycle de rinçage, une copie du dernier rinçage, mais sans dosage de produit chimique.
- Humidité résiduelle ou réduction de la charge sèche
  - Ces paramètres doivent être réglés dans les programmes de lavage des charges qui sont mouillées à la mise en machine, par exemple les serpillères. Introduire l'humidité résiduelle connue\* qui sera pesée dans le module de pesage du programme de lavage.  
Sélectionner Réduction de la charge sèche pour régler le volume correct d'eau et de produits chimiques en fonction du poids calculé de la charge sèche plutôt que de la charge mesurée.

**Astuce : Les programmes de lavage des serpillères doivent commencer par un ou plusieurs pré-lavages, suivis d'un essorage avant le module de pesage.**

**\* Comment calculer la valeur de l'humidité résiduelle : Lancer le programme avec des serpillères sèches et propres d'un poids connu, puis interrompre le programme après l'essorage. Mesurer le poids des serpillères humides et calculer l'humidité résiduelle  $RMC = ((\text{poids mouillé} - \text{poids sec}) / \text{poids sec}) \times 100$ .**
- Utiliser le poids calculé\*
  - Sélectionner si le dosage des produits chimiques et les niveaux d'eau doivent être mis en relation avec le poids calculé de la charge sèche plutôt que la charge mesurée. (Utilisé principalement pour les serpillères humides.)
- Réduction de l'eau
  - Sélectionner s'il faut adapter les niveaux d'eau au poids de la charge.
- Poids maximum et minimum du linge (uniquement sur les machines à échelle intégrée)
  - Introduire le poids maximum et minimum du linge en % de la capacité de la machine. Il n'est pas possible de démarrer le programme de lavage si la charge est hors de ces limites quand la protection de surcharge/sous-charge est activée dans le menu Réglages.
- Désinfection sûre
  - Régler ce paramètre dans les programmes de désinfection thermique pour intégrer les recettes de « Désinfection sûre » dans les rapports téléchargés. Il est à noter que « Maintien de la température » doit également être sélectionné dans un module de lavage.
- Buzzer en fin de programme
  - Si l'option est réglée sur « Marche », un signal retentit à la fin du programme de lavage.

**Pesage**

Un module de pesage est nécessaire pour réaliser des économies d'eau, d'énergie et de produit chimique. Le module de pesage peut être placé au début du programme ou après un pré-rinçage suivi d'un essorage.

Le module de pesage n'a pas de paramètres.

La charge est pesée soit par une séquence de pesage avec rotation du tambour, soit à l'aide de l'option « Économies intégrées » (échelle intégrée).

**Dosage des produits chimiques**






La liste comprend 16 types de produits chimiques. Si aucun d'entre eux ne convient, sélectionner un autre type de produit chimique. Appuyer sur le type de produit chimique pour afficher une liste déroulante contenant d'autres types de produit chimique.


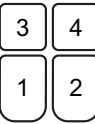
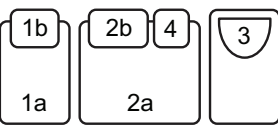








Les marques de produit chimique s'affichent si elles ont été ajoutées au type de produit chimique dans le menu « Pompe ».

**Note!**

**Il n'est pas possible d'utiliser le produit chimique plusieurs fois dans un module de lavage. Pour utiliser plusieurs fois le même produit chimique dans un module de lavage, il faut créer deux modules de lavage sans vidange entre les deux.**

Paramètres des modules de lavage principal, pré-lavage, rinçage, pré-rinçage et trempage :

	<p><b>Réglages de la température</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Remplissage avec préchauffage <ul style="list-style-type: none"> <li>Régler si l'eau doit être chauffée jusqu'à la « température de remplissage max. » pendant la phase de remplissage. Peut être utilisé pour réduire la durée totale du programme.</li> </ul> </li> <li>Température de remplissage max. <ul style="list-style-type: none"> <li>Régler la température d'eau max. pendant la phase de remplissage. La température peut être réglée en ouvrant et fermant les robinets d'eau chaude/froide et/ou en activant/désactivant le chauffage.</li> </ul> </li> <li>Température de lavage <ul style="list-style-type: none"> <li>Régler la température de lavage entre 10–95°C.</li> </ul> </li> <li>Maintien à température <ul style="list-style-type: none"> <li>À régler si la température de lavage réglée doit être maintenue pendant toute la durée de lavage. Principalement utilisé pour la désinfection thermique.</li> </ul> </li> </ul> <p><b>Astuce : Pendant un lavage principal, suivant un pré-lavage, la « température de remplissage max. » peut normalement être réglée sur une valeur aussi élevée que la « température de lavage ».</b></p>
	<p><b>Réglages des durées</b></p> <p>Les durées sont réglées en heures/minutes/secondes.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Remplissage <ul style="list-style-type: none"> <li>Régler la durée d'absorption/humidification/trempage. Le compte à rebours commence dès que le niveau réglé est atteint. Pendant cette phase, le textile absorbe l'eau et les robinets d'eau s'ouvrent pour remplir l'eau jusqu'au niveau réglé.</li> </ul> </li> <li>Lavage <ul style="list-style-type: none"> <li>Régler la durée de lavage. Le compte à rebours commence dès que le niveau réglé et les conditions de température sont atteints.</li> </ul> </li> <li>Démarrer le temporisateur lavage à <ul style="list-style-type: none"> <li>Dans une liste déroulante, sélectionner si le compte à rebours de la durée de lavage doit commencer lorsque le niveau réglé est atteint ou lorsque la température de lavage est atteinte.</li> </ul> </li> </ul> <p><b>Astuce : Pendant un lavage principal, après un pré-lavage, la durée de la phase de pré-lavage peut normalement être réduite, puisque le textile a déjà absorbé l'eau en phase de pré-lavage.</b></p>
	<p><b>Réglages du niveau d'eau</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Niveau <ul style="list-style-type: none"> <li>Sélectionner le niveau d'eau dans la liste déroulante. La relation entre le diamètre du tambour et le niveau en mm n'est pas linéaire. Raison pour laquelle une liste est fournie reprenant les niveaux dont il a été prouvé qu'ils peuvent donner les mêmes résultats, quelle que soit la taille du tambour.</li> </ul> </li> <li>Remplissage intelligent <ul style="list-style-type: none"> <li>Sélectionner le remplissage intelligent pour obtenir le niveau d'eau les plus précis possible.</li> </ul> </li> </ul> <p><b>Note!</b>  <b>En cas de sélection du remplissage intelligent, le tambour s'arrête de tourner à la fin du remplissage.</b>  Pour les réglages du niveau d'eau, voir la section <a href="#">« Niveau d'eau »</a>.</p>
	<p><b>Réglages de l'action et de la vitesse</b></p> <p>Sélectionner l'action de rotation du tambour pendant les différentes phases dans la liste déroulante des durées de rotation et d'immobilisation prédéfinies testées.</p> <p>Sélectionner la vitesse du tambour pendant les différentes phases. La valeur se situe entre 0 et 1,00G.</p> <p>Pour les réglages de l'action et de la vitesse, voir la section <a href="#">« Action du tambour »</a>.</p> <p>Sélectionner « Remplissage intelligent » pour faire tourner le tambour à vitesse lente dans un sens, jusqu'à un niveau proche du niveau programmé. Le tambour s'arrête ensuite de tourner jusqu'à ce que le niveau programmé soit atteint. Si « Action du tambour » est réglé sur « Aucun », le tambour ne tourne pas du tout pendant le remplissage.</p> <p>Si « Remplissage intelligent » est désélectionné, l'action du tambour correspondra à celle sélectionnée dans la liste déroulante, pendant le remplissage aussi.</p>
	<p><b>Dosage des produits chimiques</b></p> <p>Pour chacun des produits chimiques, les réglages suivants sont possibles :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>À température <ul style="list-style-type: none"> <li>Régler si le dosage du produit chimique sélectionné doit démarrer avant ou après que la température de dosage réglée dans le module d'en-tête soit atteinte.</li> </ul> </li> <li>Charge <ul style="list-style-type: none"> <li>Régler la quantité de produit(s) chimique(s) à doser dans la phase/le module. La quantité est réglée en ml/kg de charge. La même quantité de dosage par kg de charge donne des durées de dosage différentes en fonction du volume de charge dans la machine.</li> </ul> </li> </ul> <p>Le volume de produits chimiques ne sera toutefois jamais inférieur au volume proportionnel au % de la capacité de la machine réglée dans le paramètre « Dosage min. de produit chimique ».</p> <p>Exemple : Dosage min. de produit chimique : 30 %, le poids de la charge correspond à 20 % de la capacité de la machine. Le dosage sera par conséquent de 30 % de la capacité de la machine.</p> <p>Si le programme n'a pas de module de pesage, le dosage correspondra à la capacité de la machine.</p>

	<p><b>Flush des compartiments du bac à lessive</b></p> <p>Sélectionner quel(s) compartiment(s) du bac à lessive sera (seront) rincés dans le module. Le bac monté à l'avant comporte 6 compartiments mais 1a et 1b sont rincés en parallèle, tout comme 2a et 2b. Le bac monté sur le haut comporte 4 compartiments.</p> <p>Pour les programmes créés en usine, les compartiments sont utilisés comme suit :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1, 1b, 1a = Prélavage</li> <li>• 2, 2b, 2a = Lavage principal</li> <li>• 3 = Dernier rinçage</li> <li>• 4 = Lavage principal (prélavage/premier rinçage/dernier rinçage)</li> </ul> <p>Compartiment à détergent monté sur le haut</p>  <p>Compartiment pour détergent frontal (option)</p>  <p><b>Astuce :</b> <i>En cas d'utilisation de produits de blanchiment liquides pouvant devenir agressifs à haute température, dans un programme à température de lavage élevée, il est recommandé de rincer le compartiment 4 dans une phase du programme avec une température de lavage plus faible, par exemple le premier rinçage.</i></p>
	<p><b>Module de refroidissement</b></p> <p>Un refroidissement contrôlé est nécessaire pour éviter les froissements permanents en cas de lavage de synthétiques à une température supérieure aux températures de transition vitreuse (Tg).</p> <p>Le refroidissement peut également être utilisé pour ne pas devoir vidanger de l'eau trop chaude.</p> <p>Température finale : Régler la température souhaitée que l'eau doit atteindre.</p> <p>Diminution temp. max. : Régler la rapidité à laquelle la température peut refroidir.</p>  <p>Action et vitesse pendant le refroidissement.</p> 
	<p><b>Module de vidange</b></p> <p>Action et vitesse pendant la vidange.</p> 
	<p><b>Module d'essorage</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vitesse             <ul style="list-style-type: none"> <li>– Sélectionner la vitesse d'essorage dans la liste déroulante des forces G prédéfinies testées.</li> </ul> <p>La même vitesse de rotation de tambours de différents diamètres donne un essorage différent. C'est pourquoi la vitesse est spécifiée en force G plutôt qu'en tours par minute (tr/min).</p>  </li> <li>• Heure             <ul style="list-style-type: none"> <li>– Régler la durée totale d'essorage.</li> </ul>  </li> </ul> <p>Pour les réglages de l'essorage, voir la section « <a href="#">Vitesse d'essorage</a> ».</p>

## Niveau d'eau

Niveau d'eau en mm	WH6-7	WH6-8	WH6-11	WH6-14	WH6-20	WH6-27	WH6-33
0.Bas	65	65	90	97	109	135	153
1.Bas Moyen	68	68	93	100	110	137	155
2.Moyen	101	101	130	157	199	199	214
3.Moyen haut	102	102	140	158	200	200	215
4.Haut	124	124	160	173	214	239	249
5.Extra haut	125	125	170	174	215	240	250
6. Très haut	187	187	195	203	234	275	280

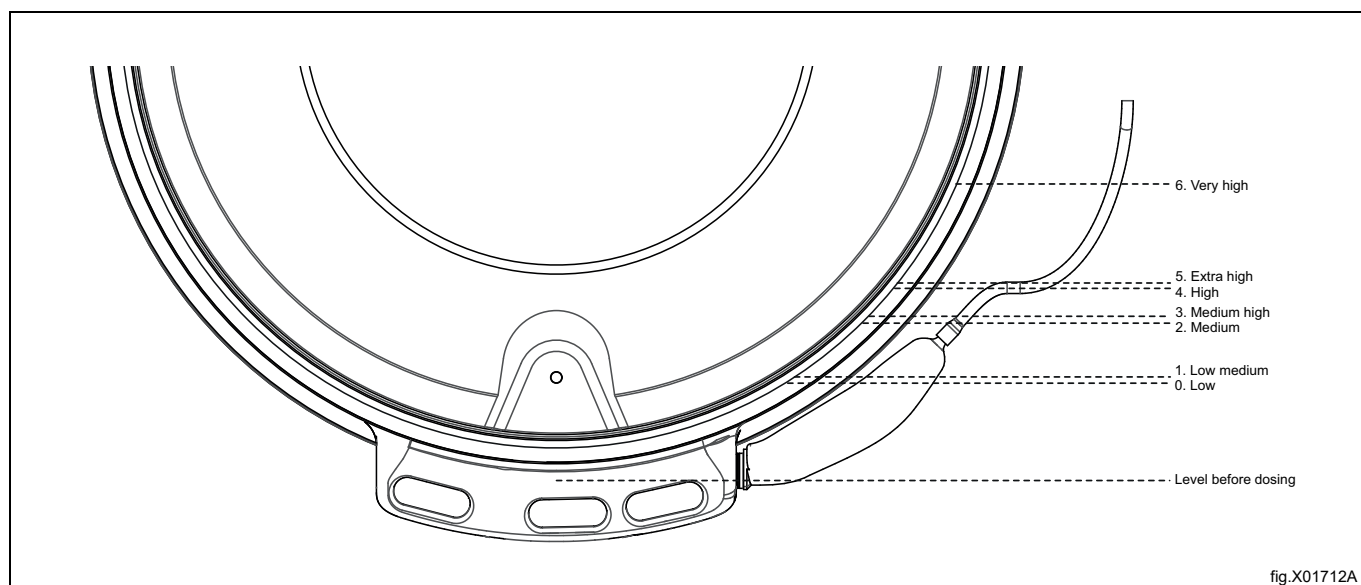


fig.X01712A

## Action du tambour

Liste déroulante	Action	Rotation en sec.	Aucune rotation en sec.
Aucun	Aucun	0	0
Normal	15s de rotation/4s à l'arrêt. Accélération rapide.	15	4
Délicat	8s de rotation/7s à l'arrêt. Accélération lente.	8	7
Délicat	6s de rotation/18s à l'arrêt. Accélération très lente.	6	18
Laine délicat	6s de rotation/50s à l'arrêt. Accélération lente.	6	50
Soin délicat	6s de rotation/30s à l'arrêt. Accélération lente.	6	30

## Vitesse d'essorage

Liste déroulante	WH6-7	WH6-8	WH6-11	WH6-14	WH6-20	WH6-27	WH6-33
Min (45)	393	393	367	352	333	318	318
90	556	556	520	497	471	450	450
175	775	775	725	693	657	627	627
230	889	889	831	795	753	719	719
265	954	954	892	853	808	772	772
300	1015	1015	949	908	860	821	821
350	1096	1096	1025	981	928	887	887
400	1172	1172	1096	1048	993	948	948
420	1201	1201	1123	1074	1017	971	971
450	1243	1243	1162	1112	1053	1005	1005
G	tr/min						







---

## 5.1.2 Statistiques

Cette fonction sert à vérifier les statistiques de la machine. Par exemple, nombre total d'heures de fonctionnement du programme, produits chimiques utilisés, coupures de courant, etc.






### 5.1.3 Pompes







Ce menu permet de gérer les systèmes/pompes de dosage, comme Dosave, Jetsave ou autres pompes raccordées à la machine.

	<p><b>Pompes</b> Sélectionner le type de pompe raccordée.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sélectionner « Péristaltique » pour Dosave (ou tous autres systèmes ou pompes de dosage raccordés aux sorties numériques (relais)).</li> <li>• Sélectionner « Venturi » pour Jetsave. <ul style="list-style-type: none"> <li>– Régler la durée de flush souhaitée.</li> <li>– Régler la durée de flush de nettoyage souhaitée.</li> </ul> </li> <li>• Sélectionner « Manifold » pour Dosave (ou tous autres systèmes ou pompes de dosage raccordés aux sorties numériques (relais), en combinaison avec le collecteur flush. <ul style="list-style-type: none"> <li>– Régler la durée de flush souhaitée.</li> </ul> </li> </ul> <p><b>Astuce : La durée de flush peut être calculée si l'on connaît la longueur, le diamètre et le débit du tube.</b> Exemple :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Débit : 2,2 l/min</li> <li>• Diamètre de tube : 10 mm</li> <li>• Longueur de tube : 4,5 m</li> <li>• Durée de flush calculée requise : 10 secondes</li> </ul> <p><b>Note!</b> Vérifier que la durée de flush est suffisamment longue, en débranchant le tube de la machine et vérifier qu'il n'y a plus que de l'eau qui sort à la fin de la durée de flush. Si des produits chimiques sortent toujours à la fin de la durée de flush, augmenter la durée de flush.</p>
	<p><b>Produits chimiques</b> Ce menu permet de modifier l'affectation des produits chimiques aux pompes. Appuyer sur le type de produit chimique (détergent/adoucissant/agent de blanchiment, etc.). Une liste déroulante avec les types de produit chimique apparaît. Sélectionner le type de produit chimique à raccorder à la pompe. Il est également possible d'ajouter un nom de marque et une image au type de produit chimique. Le nom et l'image apparaîtront alors sous les produits chimiques dans le menu « Édition des programmes » et à l'écran de démarrage du programme s'il est sélectionné dans le menu Réglages.</p> <p><b>Note!</b> Le menu « Transférer » permet de transférer des images de produits chimiques de marque.</p>
	<p><b>Coût</b> Ce menu permet de régler les prix des produits chimiques pour le calcul des coûts et les rapports.</p>
	<p><b>Amorçage</b> Vérifier que les tubes sont remplis de produits chimiques avant de procéder à l'étalonnage. Suivre les instructions à l'écran.</p>
	<p><b>Étalonnage</b> Suivre les instructions à l'écran. Il est également possible de saisir le débit en appuyant longuement sur la valeur.</p>
	<p><b>Changement tube</b> La date de changement des tubes apparaît ici.</p> <p><b>Note!</b> Cette option de menu n'est pas disponible dans toutes les versions du logiciel.</p>



### 5.1.4 Réglages

Ce menu permet d'effectuer différents réglages de la machine. Le tableau reprend quelques-uns des réglages qui peuvent être modifiés/définis.

	<p><b>Langue</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Langue par défaut <ul style="list-style-type: none"> <li>– Dans la liste déroulante, choisir la langue qui sera utilisée par défaut avec la machine.</li> </ul> </li> <li>• Timeout défaut <ul style="list-style-type: none"> <li>– Régler la durée après laquelle la machine rétablit la langue par défaut après l'affichage d'une autre langue sélectionnée pendant le cycle.</li> </ul> </li> </ul>
	<p><b>Date</b></p> <p>Permet de modifier l'affichage de la date.</p>
	<p><b>Heure</b></p> <p>Permet de modifier l'affichage de l'heure.</p>
	<p><b>Timeout affichage / veille</b></p> <p>Après la durée d'inactivité réglée, soit la luminosité de l'affichage est diminuée, soit un « écran d'accueil » s'affiche. Sélectionner si l'écran d'accueil doit ou non s'afficher.</p> <p><b>Note!</b> Le menu « Transférer » permet de transférer un écran d'accueil personnalisé.</p>
	<p><b>Programs</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Arrange <ul style="list-style-type: none"> <li>– Make programs active or inactive by dragging and dropping them between the different columns Active and Inactive. It is only the programs listed in the column Active that will be shown in the program selection screen.</li> </ul> </li> <li>• View mode <ul style="list-style-type: none"> <li>– Select if the programs shall be displayed as a list or as a grid on the program selection screen.</li> <li>– Select if the following fields shall be visible or not on the screen at the start of a program. <ul style="list-style-type: none"> <li>– Info</li> <li>– Operator ID</li> <li>– Batch ID</li> <li>– Customer ID</li> <li>– Delivery date</li> </ul> </li> </ul> </li> <li>• End-washing consumptions <ul style="list-style-type: none"> <li>– Select if utility consumption data should be shown at the end of a wash cycle.</li> </ul> </li> <li>• Program screen timeout <ul style="list-style-type: none"> <li>– If the user has selected a program but not yet started the program, the user interface will go back to the program selection screen after the time set in this menu.</li> </ul> </li> <li>• Max pause time <ul style="list-style-type: none"> <li>– Select if the time a program can be paused should be limited and in that case, set the maximum pause time.</li> </ul> </li> <li>• Region/Country and Business segment <ul style="list-style-type: none"> <li>– Select the country and one or more business segments where the machine will be used. These selections will create an active program list with suitable factory-made programs.</li> </ul> </li> </ul> <p><b>Note!</b> If any self-service segment is selected, some of the parameters that affect how the user interface looks will change.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pause, Stop and Skip / Rapid advance buttons <ul style="list-style-type: none"> <li>– Select for each button, if it should be visible during the whole program (always on), only during the regret time or if it should not be visible at all during the program (always off).</li> </ul> </li> <li>• Regret time <ul style="list-style-type: none"> <li>– This time is counted down from the start of a program. Before this time is up it is possible to go back to the program selection screen without losing paid money (valid for coin-operated machines).</li> </ul> </li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Programs Select if buttons for selection of chemicals shall be visible or not on the start screen. There can be a maximum of three buttons for chemical selection. One for detergent, one for bleach and one for softener. For each button it is possible to select the following: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Off</li> <li>– Show all</li> <li>– Show all + None</li> </ul> Off means that there will not be a button for the selection of that chemical type on the start screen. Show all means that there will be a button for that chemical type on the start screen. If show all is selected for detergent, bleach or softener a list with all chemicals of that type that are used in the wash program will be shown when the user touches the corresponding button on the start screen. Show all + None means that it will be possible to select No detergent, No bleach or No softener as well.</li> <li>• Stop button visible on screen saver <ul style="list-style-type: none"> <li>– Select if the stop button should be visible on the screen saver or not.</li> </ul> </li> <li>• IWS overload protection <ul style="list-style-type: none"> <li>– Select if the overload protection should be active or not.</li> </ul> </li> <li>• IWS underload protection <ul style="list-style-type: none"> <li>– Select if the underload protection should be active or not.</li> </ul> </li> <li>• Timeout for buzzer <ul style="list-style-type: none"> <li>– Set for how long the buzzer should be activated in pause and at program end.</li> </ul> </li> <li>• Show time <ul style="list-style-type: none"> <li>– Select if the estimated program duration and the remaining time shall be shown. The calculated program duration is shown before the program is started, the remaining time is counting down and is adjusted during program execution.</li> </ul> </li> <li>• Repeated start <ul style="list-style-type: none"> <li>– This function is only used for test purposes.</li> </ul> </li> </ul>
	<p><b>Arrivée d'eau</b></p> <p>Température estimée : Cette valeur intervient dans les calculs de la durée du programme dans les machines chauffées. Si la température d'arrivée est nettement inférieure ou supérieure, un ajustement de cette valeur donnera une durée plus précise du programme.</p> <p>Débit de remplissage du tambour : Cette valeur intervient dans les calculs de la durée du programme. Si la pression d'eau est basse, cette valeur devra éventuellement être réglée pour obtenir un calcul plus précis de la durée de remplissage d'eau.</p> <p>Limite de température de remplissage rapide : Si la température de la phase de remplissage est inférieure à cette limite et supérieure à 0°C/32°F, les vannes d'eau froide et d'eau chaude s'ouvriront en même temps.</p>
	<p><b>Clients</b></p> <p>Il est possible de définir ici une liste personnelle des clients.</p>
	<p><b>Programmation des prix</b></p> <p>Ce menu permet de régler tous les paramètres liés à la programmation des prix.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Valeur de jeton (valeur pour une impulsion de jeton).</li> <li>• Prix de chaque programme.</li> <li>• Prix des options.</li> <li>• Démarrage du programme gratuit (permet de démarrer des programmes sans payer).</li> <li>• Démarrage du programme une fois (ce programme peut être utilisé une fois sans payer).</li> </ul>
	<p><b>Équilibrage puissance</b></p> <p>La machine est équipée d'un système sophistiqué qui garantit un essorage maximum, même si la charge est irrégulière et déséquilibrée dans le tambour. Pendant toute la durée de l'essorage, le système adapte constamment la vitesse de rotation du tambour pour éviter le déséquilibre et les vibrations, tout en maintenant une force G et un essorage maximum. Le même système peut au besoin être utilisé pour diminuer les vibrations, même si elles sont déjà basses.</p>
	<p><b>Calcul des coûts</b></p> <p>Sélectionner la tension d'alimentation locale (donnée nécessaire pour calculer correctement l'énergie). Saisir les prix locaux de l'énergie et de l'eau pour obtenir un calcul correct des coûts.</p> <p>Si la pression d'eau est inférieure à la pression spécifiée dans le Manuel d'installation, régler au besoin les débits des vannes pour permettre un calcul plus précis de la consommation d'eau.</p>
	<p><b>Bac à lessive</b></p> <p>Il peut s'avérer nécessaire d'ajuster les durées de flush en fonction des conditions locales (pression d'eau, type de détergent utilisé, etc.). La séquence de flush d'un compartiment avec siphon doit avoir une durée de flush suffisamment longue pour démarrer la vidange, suivie d'une pause suffisamment longue pour vider totalement le compartiment. Il est recommandé de répéter le flush pour avoir la certitude qu'il ne reste plus aucun produit chimique dans le compartiment.</p>



	<b>Calibration pesage</b> Si le poids affiché dévie du poids réel, il faudra procéder à un réétalonnage. Suivre les instructions à l'écran.
	<b>Happy hour</b> Régler des remises (en % ou montant fixe) pour les week-ends et heures de la semaine.

### Systèmes de paiement et de réservation

Il existe différents moyens de communiquer avec les systèmes de paiement et de réservation.

Certains systèmes de paiement et de réservation utilisent des protocoles de communication série, et d'autres des sorties/entrées numériques.

Pour les systèmes utilisant des signaux numériques, ce qui suit s'applique :

- Un système de paiement (sélecteur de jeton ou lecteur de carte) installé à l'intérieure de la laveuse-essoreuse doit être connecté à une entrée de jeton interne, comme décrit dans la notice fournie avec le système de paiement.
- Un système de paiement externe doit être connecté à l'unité E/S à l'arrière de l'armoire électrique (voir le Manuel d'installation). Le système externe peut être connecté soit à l'entrée de jeton, soit à l'entrée d'activation du démarrage.

Si un système de paiement est connecté à une entrée de jeton, régler la valeur de chaque impulsion de jeton et le prix pour démarrer chaque programme dans le sous-menu « Programmation des prix ».

Si un système de paiement ou de réservation est connecté à une entrée d'activation de démarrage externe, il ne faut régler ni la valeur du jeton, ni le prix.

Sélectionner si l'entrée « Activation de démarrage externe » (fonction de blocage du démarrage) doit ou non être utilisée pour le paiement ou la réservation.

Il est possible de définir des prix supplémentaires pour des produits chimiques dans le menu « Pompe ».









### 5.1.5 Service

Ce menu est principalement utilisé pour le dépannage et les tests de fonctionnement.

- Il est possible d'activer/désactiver les sorties et de vérifier le statut des entrées.
- Le moteur du tambour peut être commandé avec la vitesse et le sens de rotation souhaités.
- Certains tests ne peuvent être réalisés que si certaines conditions sont remplies.
  - Pour pouvoir activer le chauffage, il doit y avoir suffisamment d'eau dans le tambour pour couvrir les résistances chauffantes.
  - Pour pouvoir démarrer le moteur, la porte doit être verrouillée.
  - Si la porte n'est pas verrouillée, d'autres sorties, comme les robinets d'eau, peuvent s'ouvrir, mais l'alimentation électrique ne parviendra pas aux charges. Pour plus d'informations, voir le schéma électrique.
- Deux journaux/compteurs d'erreurs sont disponibles :
  - Journaux d'erreur : Les 20 dernières erreurs survenues s'affichent.
  - Compteurs d'erreurs : Affiche le nombre de fois qu'une erreur est survenue.
- Rendre les jetons payés  
Cette commande efface les jetons inutilisés payés dans le coin supérieur gauche de l'écran.

### 5.1.6 Transfert

Ce menu permet de transférer/copier des programmes et des réglages de/vers la machine à l'aide d'une clé USB. Suivre les instructions à l'écran.

	<p>Télécharger le rapport de statistiques pour la période sélectionnée.</p>
	<p>Transférer des programmes de lavage vers/depuis la clé USB par glisser/déposer.</p>
	<p>Transférer les illustrations du programme de lavage depuis la clé USB. Les illustrations doivent être au format png, taille 165x116 pixels. Sélectionner les illustrations à transférer.</p>
 	<p>Télécharger ou transférer (clone) des réglages/paramètres vers/depuis la clé USB. L'illustration n'est qu'un exemple.</p>
	<p>Transférer les illustrations du produit chimique depuis la clé USB. Les illustrations doivent être au format png, taille 130x116 pixels. Sélectionner les illustrations à transférer.</p>
 	<p>Transférer une illustration qui servira d'écran d'accueil depuis la clé USB. L'illustration doit être au format png, taille 1800x480 pixels. Sélectionner l'illustration à transférer. L'illustration n'est qu'un exemple.</p>

## 6 Entretien

### 6.1 Généralités

La maintenance doit être effectuée régulièrement par le propriétaire de la machine/le gérant de la laverie.

#### **Note!**

**Un défaut d'entretien peut détériorer la performance de la machine et endommager les composants.**

### 6.2 Temps pour la maintenance

Lorsque l'écran affiche le message **MAINTENANCE** — contactez le propriétaire de la machine/le gérant de la laverie pour effectuer la maintenance (le cas échéant, un numéro de téléphone et/ou une étiquette seront également affichés).

La machine peut être utilisée en attendant. Toutefois, le message continuera à revenir jusqu'à ce que la maintenance soit effectuée.

Le message disparaît après environ 30 secondes. La fenêtre peut également fermée manuellement.

### 6.3 Chaque jour

Vérifiez que la porte est verrouillée pendant le programme. Vérifiez que la porte ne peut pas s'ouvrir avant que le programme soit terminé.

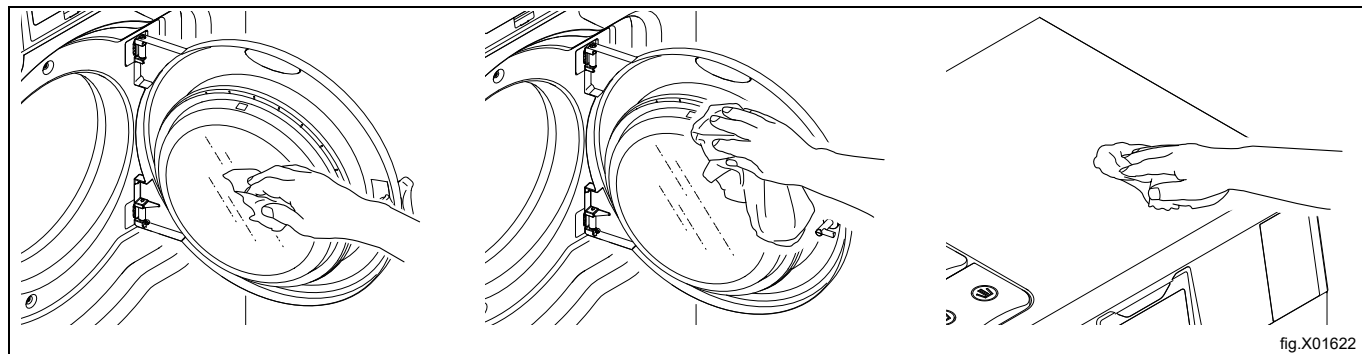
Si la porte peut être ouverte avant la fin du programme, la machine doit être mise hors service jusqu'à ce que le problème soit résolu.

Vérifiez l'étanchéité de la porte.

Nettoyez la porte, la vitre et le joint de la porte ainsi que les autres parties extérieures.

#### **Note!**

**Pour le nettoyage, ne pas utiliser d'agents de polissage sur les surfaces peintes de la machine.**



### 6.4 Compartiment à lessive

En fonction du type de machine, le bac à lessive se situe soit sur le haut de la machine, soit à l'avant de la machine.

## Bac à lessive monté sur le haut de la machine

Nettoyez régulièrement le compartiment à lessive pour éviter les obstructions dues à des résidus de lessive.



fig.X01622A

## Bac à lessive monté à l'avant de la machine

Pousser pour ouvrir le bac à lessive.

Pour nettoyer les différentes parties du bac à lessive, il faut les retirer du bac à lessive.

Déverrouiller le compartiment principal avec les clips de sécurité de chaque côté et l'extraire du bac à lessive.

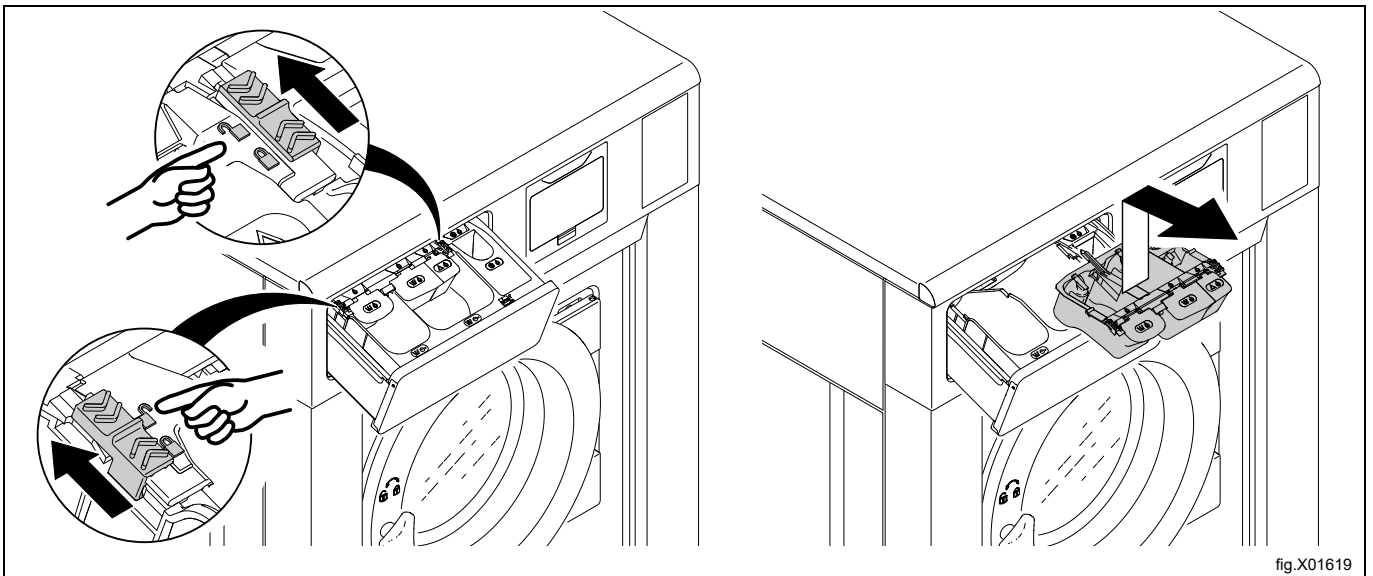


fig.X01619

Déverrouiller le compartiment à adoucissant avec les clips de sécurité et l'extraire du bac à lessive.

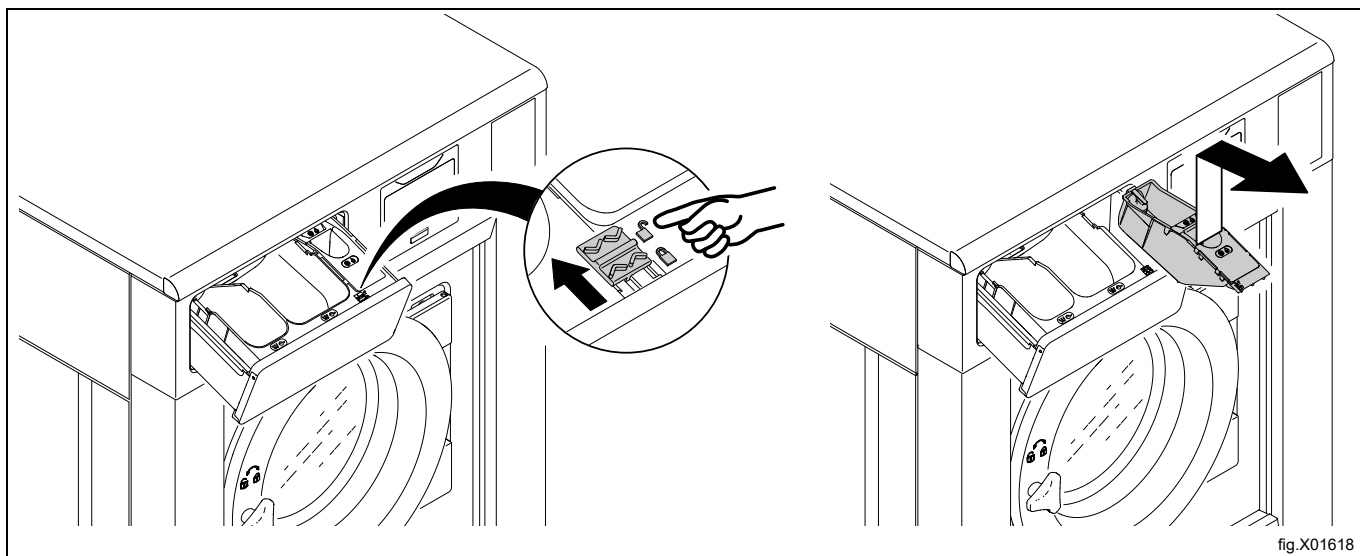


fig.X01618

Retirer les siphons et le couvercle du compartiment à adoucissant.  
Nettoyer toutes les pièces à l'eau chaude et, par exemple, une petite brosse.

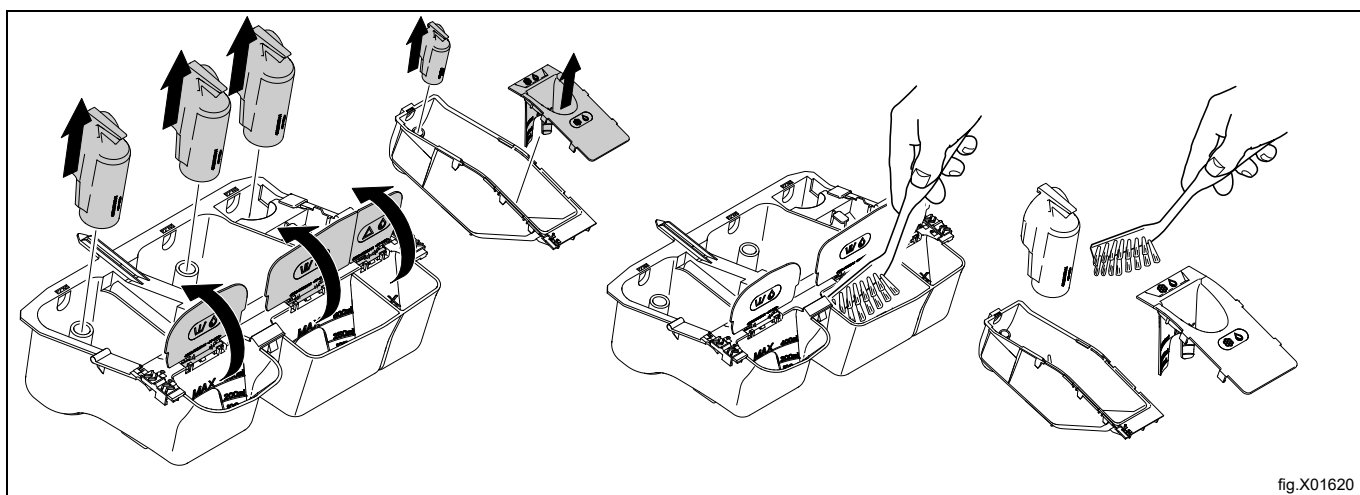


fig.X01620

Nettoyer le bac à lessive et la zone au-dessus du bac à lessive avec un chiffon humide, par exemple.

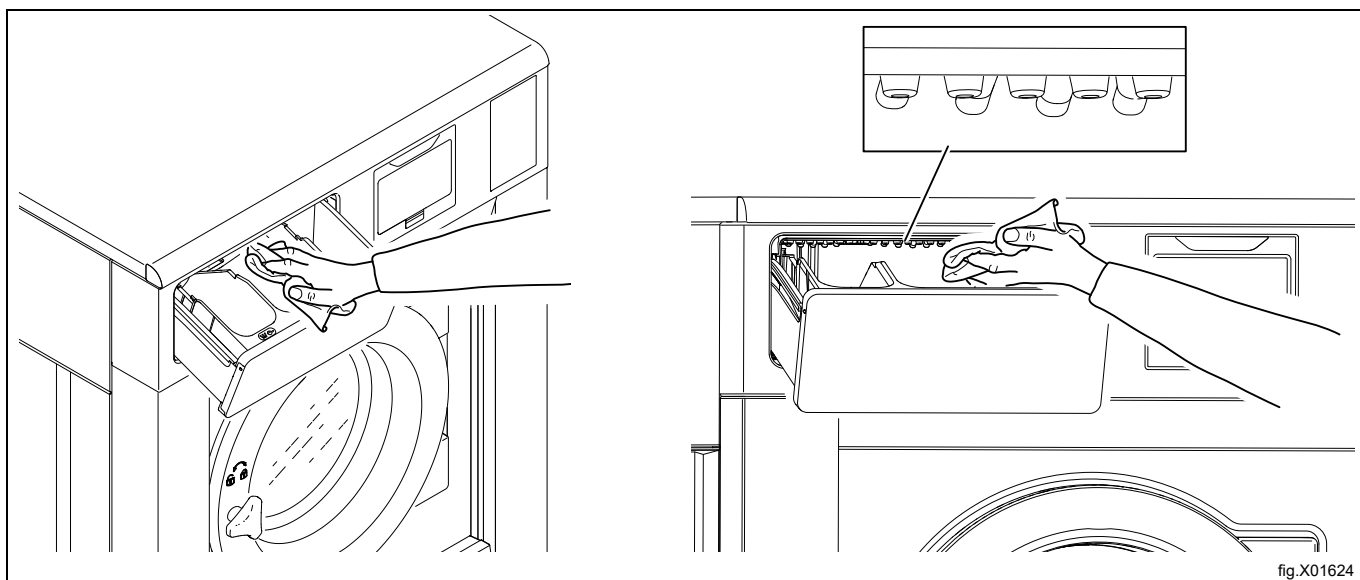


fig.X01624

Remonter toutes les pièces et insérer les compartiments dans le bac à lessive. Veiller à verrouiller tous les compartiments nettoyés.

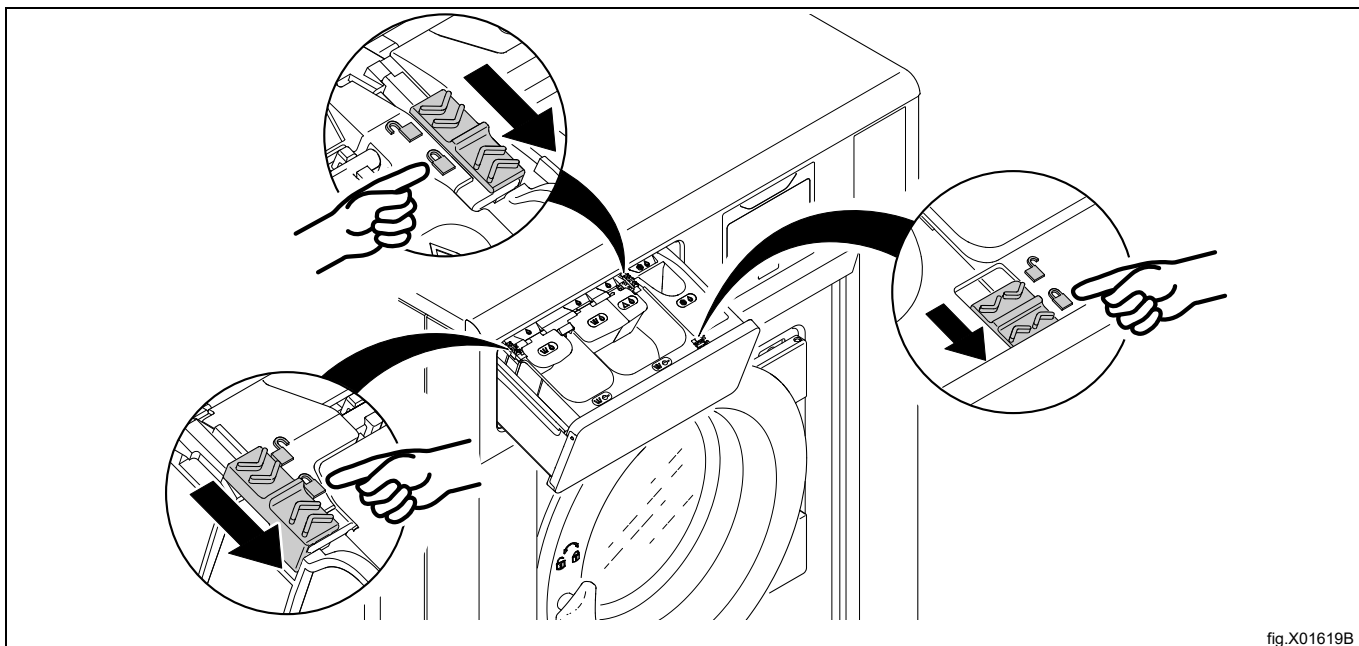


fig.X01619B

### 6.4.1 Détartrage

Lorsque le détartrage est nécessaire :

Utiliser le programme de nettoyage spécial de la machine. Si le programme n'est pas disponible, utiliser le menu Réglages pour ajouter le programme à l'écran de sélection des programmes.

Il est également possible d'utiliser un programme haute température, 95 C, pour le détartrage. Ajoutez un agent détartrant, de l'acide citrique par exemple.

### 6.5 Vidange

Vérifiez régulièrement le raccord de vidange et les joints du tuyau de vidange et retirez les dépôts. Nettoyez-les   l'aide d'une petite brosse, par exemple. Lors du remontage, vérifiez l'étanchéité des raccords.

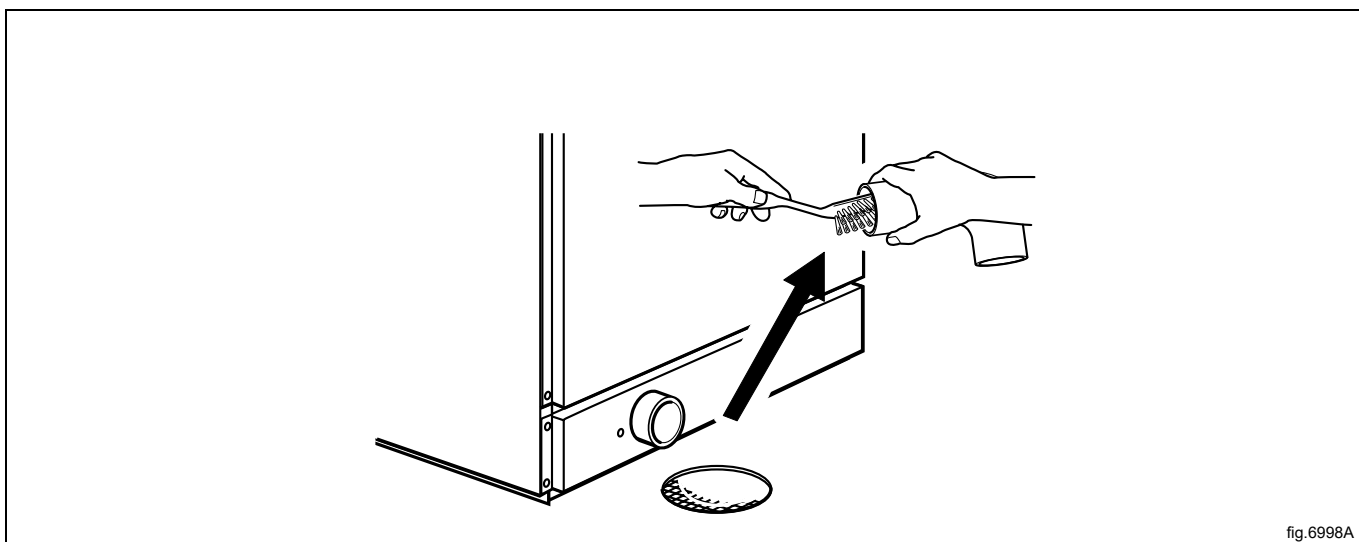


fig.6998A

#### Note!

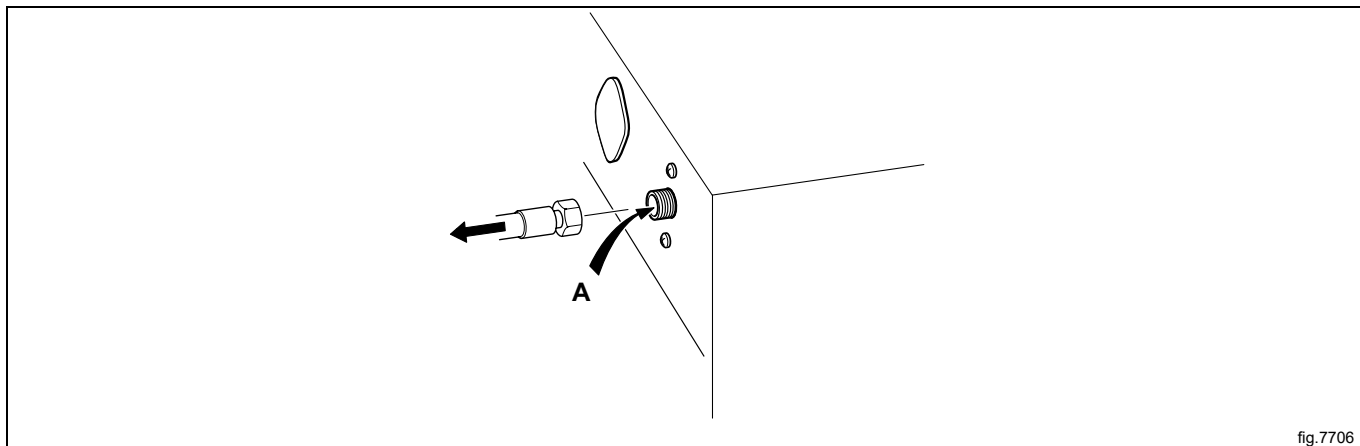
Contactez le personnel de maintenance qualifié pour procéder à l'entretien de l'évacuation et des flexibles internes une fois par an.

## 6.6 Admission d'eau

Vérifiez régulièrement le filtre au niveau de l'admission d'eau. Nettoyez si nécessaire.

Déposez le flexible de l'admission d'eau et retirez le filtre (A).

Lors du remontage, vérifiez que le filtre est en position et que les raccords sont étanches.



## 6.7 Nettoyage des éléments de la machine

(uniquement valable les machines pour balais à frange)

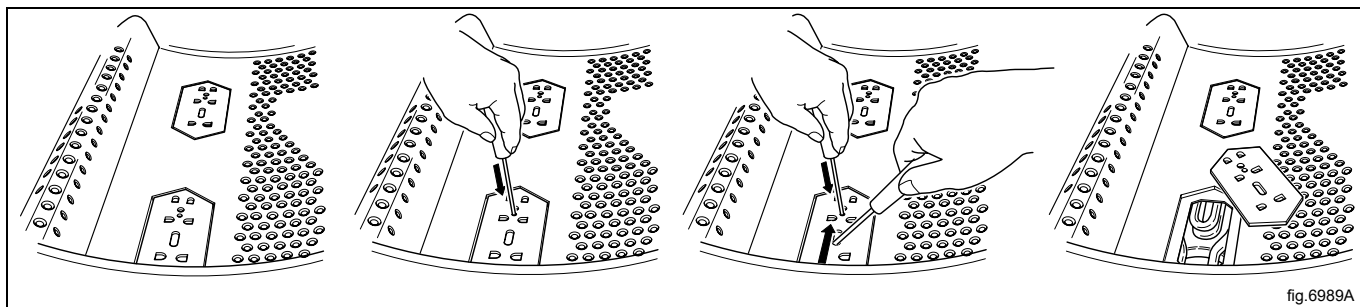
Vérifiez régulièrement les éléments de la machine et nettoyez-les au besoin.

Le tambour interne possède deux capots qui protègent les éléments chauffants selon la taille de la machine. Le capot avant se situe directement au dessus du système de vidange, et le deuxième capot se situe devant le dispositif de retenue de l'élément. Deux petits tournevis sont requis pour déposer le capot.

Utilisez un tournevis pour appuyer sur la plaque de retenue dans le trou rond pratiqué sur le capot.

Placez l'autre tournevis dans le trou ovale du capot en veillant à le faire passer par le trou rond pratiqué sur la plaque de retenue.

Poussez la plaque de retenue vers le tournevis qui appuie sur la plaque de retenue.



Déposez le ou les éléments centraux et nettoyez-les. S'ils sont très sales, il peut être préférable de retirer les éléments du tambour pour les nettoyer.

Réinstallez les capots dans l'ordre inverse de leur dépose, à la différence qu'il n'est pas nécessaire d'appuyer sur la plaque de retenue ; il suffit de la pousser pour la remettre en place. Un déclic indique que la plaque est en position.

## 6.8 L'entretien doit être effectué par du personnel qualifié.

Contactez un technicien d'entretien qualifié pour effectuer les tâches d'entretien ci-dessous :

Une fois par an :

- Inspectez l'intérieur de la machine pendant un cycle de lavage réel afin de vous assurer de l'absence de fuite.
- Nettoyer l'évacuation et les flexibles internes.
- Vérifiez la porte et les charnières de la porte.

Pour les pièces de rechange d'origine, contacter le revendeur local agréé.



## 7 Information sur l'évacuation

### 7.1 Évacuation de l'appareil en fin de vie

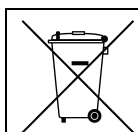
Avant de mettre l'appareil au rebut, il est recommandé de vérifier attentivement son état physique et de contrôler si des pièces de la structure présentent des signes éventuels d'affaissements ou de ruptures en phase de démolition.

Les pièces de la machine doivent faire l'objet d'une collecte sélective en fonction de leurs différentes caractéristiques (par exemple, métaux, huiles, graisses, plastique, caoutchouc, etc.).

Les différents pays de destination ont des législations qui leur sont propres ; par conséquent, il faut respecter les dispositions imposées par les lois et les organismes des pays où a lieu la démolition.

En règle générale, l'appareil doit être amené à un centre spécialisé de collecte/une déchetterie.

Démontez l'appareil en regroupant les composants par caractéristiques chimiques, sans oublier que le compresseur contient de l'huile lubrifiante et du réfrigérant qui peuvent être recyclés, et que les composants du réfrigérateur et de la pompe à chaleur sont des déchets spéciaux assimilables à des déchets ménagers.



Le symbole figurant sur le produit indique que ce produit ne doit pas être traité comme déchet ménager, mais doit être évacué conformément aux réglementations en vigueur, afin d'éviter tout impact négatif pour l'environnement et la santé humaine. Pour de plus amples informations sur le recyclage de ce produit, contactez le revendeur ou le représentant local, le SAV ou les autorités locales responsables de l'évacuation des déchets.




#### Note!

**Au moment de la démolition de l'appareil, les marquages, le présent Manuel et les autres documents relatifs à l'appareil devront être détruits.**

### 7.2 Élimination de l'emballage

Les emballages doivent être mis au rebut conformément aux réglementations en vigueur dans le pays d'utilisation de l'appareil. Tous les matériaux utilisés pour l'emballage sont compatibles avec l'environnement.

Ces composants peuvent être conservés, recyclés ou incinérés dans une usine d'incinération des déchets. Les pièces en plastique recyclables sont marquées comme dans les exemples suivants.

 <b>PE</b>	Polyéthylène : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Emballage extérieur</li> <li>• Sachet contenant les instructions</li> </ul>
 <b>PP</b>	Polypropylène : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sangles</li> </ul>
 <b>PS</b>	Mousse polystyrène : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Protections des arêtes</li> </ul>







Electrolux Professional AB  
341 80 Ljungby, Sweden  
[www.electroluxprofessional.com](http://www.electroluxprofessional.com)